

Jst auch darby gmeeret worden, dass Alssdann von den Jehnigen straffen; Welche myn g. herren uff Zuotragenden fahl erkennen werdendt; den Obervögten der drite theil Zugehören undt ervolgen sölle. Und damit diserm ansächen, und uffnehmen Zuo Könftigen Zyten bestendig undt unverenderlich nachkhommen werde Jst auch erkhenndt und befolchen dass harumben dieser articul Jn das Burgerbuoch inverlybt und ingeschriben syn und Pliben sölle".

"Disen Articul hat Stattschryber [Johann Gebhard] Bachmann [=Zumbach] Abgeschriben undt Versprochen Jns burgerbuoch inzeschriben den 3ten Jenner 1637".

1) Dieses Wort kann, da teilweise zerstört, nicht mehr eindeutig gelesen werden; in Frage käme auch die Version "abgestraft".

Konzept, Notiz ebenfalls von Beat II. Zurlauben
AH 114, 40 - Blatt 40^v leer

22

1714 [Januar] 19.

A

SCHREIBEN VON SCHWESTER A[NNE]-M[ARIE] DE RAHON¹, [OBERIN DES KLOSTERS VISITATION IN SOLOTHURN, AN DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Mon parent [le Marquis Charles de Monnier] et moy sommes ravis d'avoir contribuer par le tabl[e]au [des Heiligsten Herzen Jesu] a la devotion que vous avez si pieusem[ent] introduit a l'honneur du[dit] coeur de Jesus qui aporterat infailliblement grande benedictions et reunion dans vostre Canton ie vous Envoirez Encor un petit livre² le plus beau qui ay Etez Encor fait avec les tittres du[dit] Marquis de Monnier mon parent si votre libraire avec votre permission peu[t] l'imprimer en françois on mettra au commencement du livre une petite Epitre dedicatoire aud Marquis de monnier Je ... [fournirais] du meilleur papier que celuy dont led libraire ce sert ordinairement Et ie ... [retirerais] une centaine de livre que ie luy [Monnier gemeint] ... [enverrais] de votre part ... car il e[s]t fort pieux il e[s]t riche Et ne prendroit pas plaisir que vous luy rendies quelque chose puisque ce[s]t une offrande qu'il vous adresse ... a cause de votre pietez et afin que vous la presentie a dieu ie me donnerez l'honneur de vous Envoyer le petit livre a la premiere ocasion ou i'attendrez que vous veniez s'il e[s]t vray come on le dit bien tot
Mad^{1e} [Anna Maria Louisa] de Zurlaube [diese weilte als Kosttochter in der Visitation]³ ce porte presentem[ent] a merveille et vous donnera du Contentement et a Mad sa mere [Maria Barbara Zurlauben] a laquelle

i'offre mes Respect ainsy qu'a Mad [Maria Helena Barbara Zurlauben, als Gattin von Jakob Bernhard Brandenburg, verh.] de Brandberg i'ay l'honneur d'etre avec le zeile le plus Respectueux ...".

- 1) s. auch Zurlaubiana AH 114/20 Anm. 2
- 2) Damit ist das dann bei Franz Leonz Schell in Zug gedruckte Werklein: "Instruction pour la devotion au Sacré Coeur de Jesus", das sich unter der Sign. B 3100 auch in der Zurlaubiana befindet, gemeint, s. ebenda auch AH 52/106.
- 3) s. ebenda etwa AH 114/20

Original - AH 114, 41-42 - Blatt 42^V leer

23

1698 September 27., Paris

A

SCHREIBEN¹ VON [GARDEOBERST] ... J[OHANN] P[ETER] STOPPA AN GARDEHPTM. [BEAT HEINRICH JOSEF] ZURLAUBEN, "PRESENTEMENT A ZOUG RECOMANDE AU MAISTRE DE LA POSTE DE LUCERNE", "A LUCERNE EN SUISSE"

"Devant que j'eusse receu ... la lettre que vous avés pris la peine de m'ecrire le 12. de ce mois j'avois desja pris la resolution que Messieurs [Ammann und Rat] de [Stadt und Amt] Zoug ont prise non seulement de ne point envoyer de deputez a la Diette [die vom 29. September bis 13. Oktober 1698 in Baden stattfand]² mais de ce remettre entiere-ment a tout ce qu'il plairoit a sa Majesté [Ludwig XIV.] de faire sur ce qui regarde le service des troupes de la nation³, je n'ay pas manqué d'en rendre aussitost compte au Roy qui m'a paru en estre fort content, et vous pouvez bien les assurer qu'il ne manquera par la suite de leur donner des marques de sa satisfaction, et vous pouvez bien compter que cela produira un fort bon effet pour vostre famille; si vous croyez qu'ils ne changent point de resolution [was dann tatsächlich nicht der Fall war]. Vous pouvez vous en revenir quand il vous plaira, c'est ... Vostre tres humble et tres obeissant serviteur ...".

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) s. neben EA VI 2, 741 (Nr. 397) spez. auch Zurlaubiana AH 48/103
- 3) s. EA VI 2, 742 a, b, d und 745 e [U.a. wegen kapitulationswidrigem Verhalten Frankreichs gegenüber seinen eidg. Truppen, sollten diese heimge-mahnt werden; der Gefahr, einen derartigen Entscheid mittragen zu müs-sen, wollte sich Stadt und Amt Zug aber nicht aussetzen.]

Original, mit Siegel - AH 114, 44-45 - Blatt 44^V und 45^F leer